

ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

УТВЕРЖДАЮ
Декан историко-филологического
факультета
Ягов О.В.
(Подпись) (Фамилия, инициалы)
« 20 » мая 2013 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б3 В11.7 «Художественный текст как объект лингвистического исследования»
(индекс дисциплины по учебному плану, наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки **050100 Педагогическое образование**
(код, наименование направления подготовки)

Профиль подготовки **Иностранный язык (английский язык/ немецкий язык/ французский язык)**
(наименование профиля подготовки)

Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**

Форма обучения **очная**
(очная, заочная, очно-заочная)

Пенза, 2013

1. Цели освоения дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования»

Целями освоения дисциплины является освоение студентами теоретических и практических основ лингвостилистического анализа художественного текста.

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование целостного знания о тексте как лингвистическом феномене;
- формирование навыков комплексного лингвистического анализа текста.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата:

Дисциплина «Художественный текст как объект лингвистического исследования» относится к дисциплинам и курсам по выбору вариативной части профессионального цикла.

Для освоения дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования» студенты используют знания и умения, сформированные в процессе изучения дисциплин вариативной части профессионального цикла: «Введение в языкознание», «Практика устной и письменной речи», «Лексикология», «Стилистика», дисциплин по выбору «История литературы изучаемого языка»/ «История зарубежной литературы».

Освоение дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования» является необходимой основой для прохождения педагогической практики, для написания выпускной квалификационной работы по филологии.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО по данному направлению:

Коды компетенции	Наименование компетенции	Структурные элементы компетенции (в результате освоения дисциплины обучающийся должен знать, уметь, владеть)
1	2	3
СК-1	владеет навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке	Знать: - систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
		Уметь: - разграничивать и в то же время видеть сложное совмещение разноуровневых категорий в рамках текста при создании его художественности; - анализировать и синтезировать языковые средства для определения лигво-эстетической значимости художественного текста;

		- понимать содержание текста и снимать языковые трудности, используя словообразовательный анализ слова для уяснения его значения в тексте, синонимические замены, перифраз, определение главного слова в словосочетании, определение контекстуального значения слова на основе его сочетаемости с другими словами. Владеть: - навыками лингвистического анализа художественного текста; - способностью группировать и систематизировать языковые средства конкретного текста по определенному признаку.
СК-2	способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке	Знать: - многозначные слова, омонимы, синонимы, антонимы, фразеологизмы различные пласты социально окрашенной лексики и территориальные диалекты изучаемого иностранного языка; Уметь: - толковать слова, определять как наиболее общее, так и специфическое в данном контексте значение слов/понятий; - делать перифраз трудных для понимания предложений; Владеть: - способностью автоматизированно вызывать из долговременной памяти слово, словосочетание, соответствующее коммуникативному заданию.
СК-4	способен самостоятельно осуществлять переработку иноязычной информации для решения профессиональных задач	Знать: - основные категории текста; Уметь: - определять скрытый замысел автора; - осуществлять поиск недостающей информации в словарях и справочниках; - связывать информацию текста с жизненным опытом; Владеть: - способностью организации работы с художественными произведениями при обучении иностранному языку в школе.

4. Структура и содержание дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования»

4.1. Структура дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов. Продолжительность изучения дисциплины 1 семестр.

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Семестр	Недели семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)									Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)					
				Аудиторная работа				Самостоятельная работа										
				Всего	Лекция	Практические занятия	Лабораторные занятия	Всего	Подготовка к аудиторным занятиям	Доклад - презентация	Творческое задание (аналитического хар-ра)	Подготовка к экзамену	собеседование	коллоквиум	тест	контрольная работа	доклад-презентация	Творческое задание (аналитического хар-ра)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1.	Раздел 1. Общие вопросы лингвистического анализа текста.	8	1	4			4	4	4				1					
1.1.	Тема 1.1. Проблематика и задачи лингвистического анализа текста.	8	1	2			2	2	2				1					
1.2.	Тема 1.2. Функциональные характеристики как частный случай лингвистической характеристики текста.	8	1	2			2	2	2				1					
2.	Раздел 2. Текст как объект лингвистического исследования.	8	1-2	6			6	6	6				1-2					
2.1.	Тема 2.1. Определение понятия текста, признаки текста и текстообразующие факторы.	8	1	4			4	4	4				1					

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2.2.	Тема 2.2. Соотношение понятий текста и дискурса.	8	2	2			2	2	2				2					
3.	Раздел 3. Основные категории текста.	8	2-5	38			38	38	20		18		2-5			9		
3.1.	Тема 3.1. Информативность текста. Виды информации в тексте.	8	2	6			6	6	4		2		2					
3.2.	Тема 3.2. Членимость текста.	8	3	4			4	4	2		2		3					
3.3.	Тема 3.3. Формы и виды когезии.	8	3	4			4	4	2		2		3					3
3.4.	Тема 3.4. Категория континуума.	8	4	4			4	4	2		2		4					
3.5.	Тема 3.5. Категория автосемантии отрезков текста.	8	4	4			4	4	2		2		4					
3.6.	Тема 3.6. Категория ретроспекции и проспекции.	8	5	4			4	4	2		2		5					
3.7.	Тема 3.7. Модальность текста.	8	5	4			4	4	2		2		5					
3.8.	Тема 3.8. Интеграция и завершенность текста.	8	6	4			4	4	2		2		6					
3.9.	Тема 3.9. Интертекстуальность текста.	8	6	4			4	4	2		2		6					6
4.	Раздел 4. Функционально-смысловые и функционально-стилистические типы текстов.	8	7-8	12			12	12	6		6		7-8					
4.1.	Тема 4.1. Функционально-стилистические характеристики текста.	8	7	6			6	6	3		3		7					
4.2.	Тема 4.2. Особенности художественного текста как объекта лингвистического анализа.	8	7-8	6			6	6	3		3		7-8					
5.	Раздел 5. Лингвистический анализ текста.	8	8-9	12			12	12	5	4	3		8-9			9		
5.1.	Тема 5.1. Композиционно-речевой уровень.	8	8-9	6			6	6	2	4			8-9				8	
5.2.	Тема 5.2. Языковой уровень.	8	8-9	6			6	6	3		3		8-9					

	Общая трудоемкость, в часах	144		72			72	72	41	4	27	36	Промежуточная аттестация	
													Форма	Семестр
													Зачет	-
													Экзамен	8

4.2. Содержание дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования»

Раздел 1. Общие вопросы лингвистического анализа текста.

1.1 Проблематика и задачи лингвистического анализа текста. Соотношение лингвистического анализа текста и других видов анализа текста.

1.2 Функциональные характеристики как частный случай лингвистической характеристики текста. Соотношение эстетических и лингвистических характеристик текста.

Раздел 2. Текст как объект лингвистического исследования.

2.1 Определение понятия текст. Общее и различное в понимании текста исследователями. Основные признаки текста и текстообразующие факторы. Современное состояние теории текста. Разработка вопросов лингвистического анализа текста в советской и зарубежной лингвистике 60-х - 80-х гг..

2.2 Соотношение понятий текста и дискурса.

Раздел 3. Основные категории текста.

3.1. Информативность текста. Виды информации в тексте.

Информативность как основная текстовая категория. Уровни информации текста. Фактуальная информация. Концептуальная информация, ее особенности. Модальность текста как информативная категория. Способы ее выражения. Связь смысловой сложности текста с возможностью разных уровней читательского восприятия. Понятие пресуппозиции. Возможность несовпадения авторской интенции и восприятия адресата. Подтекст как лингвистическое явление. Эксплицитные и имплицитные средства выражения подтекста. Модальность и подтекст.

3.2. Членимость текста.

Категория членимости текста. Типы членения текста. Объемно-прагматический и контекстно-вариативный виды членения текста. Единицы членимости текста: высказывание, фрагмент текста, сложное синтаксическое целое, абзац. Особенности членения текстов различных жанров.

3.3. Формы и виды когезии.

Когезия как категория текста, представляющая особые виды связи -внутритекстовые связи, обеспечивающие логическую последовательность, взаимосвязность сообщений, фактов. Связность текста на различных уровнях языковой структуры. Формы и виды когезии. Логическая, ассоциативная, образная, стилистическая когезия.

3.4. Категория континуума.

Особенности категории континуума в художественном тексте. Континуум как грамматическая категория текста. Пространственный и временной континуум художественного текста.

3.5. Категория автосемантии отрезков текста.

Определение понятия автосемантии. Односторонний и двусторонний виды связи в категории автосемантии. Особенности зависимости и независимости отдельных отрезков текста.

3.6. Категория ретроспекции и проспекции.

Функции ретроспекции и проспекции в тексте. Виды ретроспекции и ее прагматическая установка. Способы реализации ретроспекции. Проспекция как прием повествования. Объективно-авторский и субъективно-читательский виды проспекции.

3.7. Модальность текста.

Особенности модальности как категории текста. Объективно-модальное значение и субъективно-модальное значение. Категория модальности различных типов текстов.

3.8. Интеграция и завершенность текста.

Понятие интеграции текста. Связь категории интеграции и категории завершенности текста. Интеграция текстов различной протяженности. Средства связи, осуществляющие интеграцию.

3.9. Интертекстуальность как текстообразующая категория. Формы проявления

интертекстуальности.

Раздел 4. Функционально-смысловые и функционально-стилистические типы текстов.

Тема 4.1 Тематическая и коммуникативная заданность текста. Способы отражения действительности в тексте. Функционально-стилистические характеристики текста. Функционально-смысловые типы речи и их соотношение с композиционно-смысловыми типами. Монологические и диалогические разновидности текста.

Тема 4.2. Особенности художественного текста как объекта лингвистического анализа.

Функциональная и структурная специфика языка художественной литературы. Специфика категории информативности в художественном тексте. Средства вертикальной семантической связности и цельность художественного текста. Понятие ассоциативно-вербальной сети. Подтекст в художественном произведении. Образ автора как композиционно-стилистический центр художественного текста. Textoобразующая роль образных средств. Жанровая специфика художественных текстов.

Раздел 5. Лингвистический анализ текста.

Тема 5.1. Композиционно-речевой уровень. Способ повествования и его разновидности. Речевые формы как основа стиля произведения.

Тема 5.2. Анализ языкового уровня художественного произведения.

5. Образовательные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используется образовательная технология, предусматривающая такие методы и формы изучения материала, как лабораторные занятия, включающие, в том числе, активные и интерактивные формы работы как занятия-дискуссии (при прохождении Раздела 2. Текст как объект лингвистического исследования. Тема 2.2. Соотношение понятий текста и дискурса; Раздела 4. Функционально-смысловые и функционально-стилистические типы текстов. Тема 4.2. Особенности художественного текста как объекта лингвистического анализа; Раздела 5. Лингвистический анализ текста. Тема 5.1. Композиционно-речевой уровень. Способ повествования и его разновидности. Речевые формы как основа стиля произведения. Тема 5.2. Анализ языкового уровня художественного произведения).

На лабораторных занятиях (Раздел 2. Текст как объект лингвистического исследования. Тема 2.2. Соотношение понятий текста и дискурса; Раздел 3. Основные категории текста. Тема 3.9. Интертекстуальность как текстообразующая категория; Раздел 5. Лингвистический анализ текста. Тема 5.1. Композиционно-речевой уровень. Способ повествования и его разновидности. Речевые формы как основа стиля произведения. Тема 5.2. Анализ языкового уровня художественного произведения.) при работе над теоретическим и практическим материалом применяются такие активные и интерактивные приемы, как мозговой штурм, метод составления ментальных карт (Mind Map).

Таким образом, занятия, проводимые в интерактивной форме, в том числе с использованием интерактивных технологий, составляют не менее 25 % от общего количества аудиторных занятий.

Самостоятельная работа студентов подразумевает работу под руководством преподавателя (консультации, помощь в выполнении творческих заданий и др.) и индивидуальную работу студента, выполняемую, в том числе, в Центре учебно-методической литературы (ЦУЛ-Пенза) при кафедре немецкого языка и методики преподавания немецкого языка, в компьютерном классе с выходом в Интернет на факультете иностранного языка и в читальных залах университета.

При реализации образовательных технологий используются следующие виды самостоятельной работы:

- обработка текста;

- повторная работа над учебным материалом учебника;
- выполнение практических упражнений;
- выполнение творческих заданий аналитического характера;
- подбор аутентичного материала из иноязычных источников, иллюстрирующего рассматриваемые стилистические явления;
- поиск информации в сети «Интернет», учебной и справочной литературе;
- подготовка к сдаче экзамена.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды текущего контроля: выполнение практических заданий аналитического и сравнительно-сопоставительного характера. Текущий контроль качества усвоения знаний проводится как в письменной, так и устной форме на практических занятиях. Основное внимание обращается на проверку навыков лингвистического анализа художественных текстов.

Аттестация проводится в форме экзамена в 8 семестре. Экзамен включает теоретический и практический вопросы. В результате проверяются:

- усвоение базовых понятий, используемых при анализе текста;
- умение использовать разные источники для получения информации по актуальным вопросам дисциплины;
- навыки комплексного лингвистического анализа художественного текста.

Самостоятельная работа студентов включает в себя чтение рекомендованной литературы, ее реферирование, составление словаря лингвистических терминов, а также подбор и анализ текстов, в которых наиболее четко представлены изучаемые категории.

План самостоятельной работы студентов

№ нед	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература			Количество о часов
				английский язык	немецкий язык	французский язык	
1	Раздел 1. Тема 1.1.	Подготовка к аудиторному занятию	1) Определите предмет, задачи лингвистики текста как науки. 2) Раскройте содержание понятия «лингвистический анализ текста», определите задачи и проблематику лингвистического анализа текста. 3) Выявите отличия лингвистического анализа текста от других видов анализа текста.	а) [1] с.8-10, с. 19-24. б) [2], с.18-25, [34], с.5-6	а) [1] с.8-10, с.19-24 [13], с. 180-187	а) [1] с.8-10, с. 19-24. б) [29] с.90-94 [32], с.347-360	2
1	Раздел 1. Тема 1.2.	Подготовка к аудиторному занятию	1) Раскройте сущность функциональных характеристик текста 2) Определите соотношение эстетических и лингвистических характеристик текста	б) [13], с.12-61 [2], с.54-63, [34], с.15-16, 57-60, 121-123	а) [1], с.15-18, 24-26	б) [8], с.63-72 [31], с.115-120 [30], с. 18-24	2
1	Раздел 2. Тема 2.1.	Подготовка к аудиторному занятию	1) Раскройте содержание понятия текста 2) Определите основные признаки текста и текстообразующие факторы. 3) Проиллюстрируйте данные положения примерами из аутентичных литературных источников.	а) [1], с.18-26, [10], с.10-11, с.13-14, с.92-94, с.77-78 б) [2], с.54-63, [22], с.52, с.204-206	а) [2], с. 5-23, с. 40-50	а) [1], с.18-26 б) [8], с.75-94 [30], с.35-41	4
2	Раздел 2. Тема 2.2.	Подготовка к аудиторному занятию	1) Раскройте содержание термина «дискурс». 2) Соотнесите понятия текста и дискурса. Приведите примеры. 3) Выявите принципы дискурсивного анализа текста. 4) Проиллюстрируйте принципы дискурсивного анализа на примере аутентичного художественного текста.	а) [1], с.16-18, [5], [6], [10], с. 76-77, с.38-40 б) [13], с.144-154 [2], с.63-71 [22], с.240-243	а) [1], с.16-18 [6], [7] Тексты для анализа: а) [14], [15]	а) [1], с.16-18 б) [32], с.297-299 [30], с. 48-57	2
2	Раздел 3. Тема 3.1	Подготовка к аудиторному	1) Определите сущность информативности как основной категории	а) [1], с.26-49, [10], с.37-38, 34-35	а) [1] с.26-49	а) [1], с.26-49 б) [8], с.14-17	6

		занятию		текста. 2) Раскройте содержание понятий: - фактуальная информация - концептуальная информация - модальность текста - пресуппозиция - подтекст 3) Проиллюстрируйте способы выражения модальности на примере художественного текста 4) Соотнесите понятия пресуппозиции и подтекста 5) Приведите примеры эксплицитных и имплицитных средств выражения подтекста на примере художественного текста, определите стилистический эффект использования данных средств автором.	б) [13],с.162-171, [27], [22], с.248-252	Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	[29], с.112-115	
3	Раздел 3. Тема 3.2.	Подготовка аудиторному занятию	к	1) Раскройте сущность категории членимости текста 2) Классифицируйте типы членения текста. 3) Разграничьте понятия объемно-прагматического и контекстно-вариативного членения текста. Приведите примеры. 4) Дайте определение единицам членимости текста (высказывание, фрагмент, сложное ситаксическое целое, абзац) 5) В предлагаемых для анализа текстах различных жанров определите особенности их членения.	а)[1], с.50-69, [10], с. 35-37, 10-11, 31-32 б) [13],с.215-226, [22], с.252-254 [23], с.183-210	а)[1] с.50-73 [2], с. 89-134 [13], с. 192-206. Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	а)[1], с.50-69 б)[8], с.143-146 [30], с.41-48	4
3	Раздел 3. Тема 3.3.	Подготовка аудиторному занятию	к	1) Раскройте сущность категории когезии. 2) Рассмотрите связность текста на различных уровнях языковой структуры. Приведите примеры из художественной литературы. 3) Опишите формы и виды когезии.	а)[1], с.73-86, [10], с. 30-31, 6-7 б) [13],с.233-240, [10], [22], с.52,с.254-256	а) [1] с.73-86 Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	а)[1], с.73-86 б)[8], с.72-75 [31], с.214-218, 229-240	4

		Творческое задание (аналитического хар-ра)	4) Проиллюстрируйте виды логической, ассоциативной, образной и стилистической когезии на примере текстов художественной литературы.				
4	Раздел 3. Тема 3.4.	Подготовка к аудиторному занятию	1) Раскройте сущность категории континуума. 2) Выделите особенности категории континуума в художественном тексте. 3) Дайте определение пространственному и временному континууму. 4) Рассмотрите категорию континуума на примере текстов художественной литературы.	а)[1], с.87-97, [10], с. 7-8, 11-13 б) [13],с.240-243, [22], с.256-260, [34], с.67-77, 124-127	а) [1] с.87-97 Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	а)[1], с.87-97 б)[8], с.101-104 [31], с.219-228, [30], с.68-75	4
4	Раздел 3. Тема 3.5.	Подготовка к аудиторному занятию Творческое задание (аналитического хар-ра)	1) Раскройте сущность категории автосемантии отрезков текста. 2) Дайте определение автосемантии. 3) Рассмотрите виды связи в категории автосемантии. 4) Выделите особенности зависимости и независимости отдельных отрезков текста. 5) Проиллюстрируйте выводы на примере текстов художественной литературы.	а)[1], с.98-104, [10], с. 9-10, с.13 б) [13],с.275-281, [22], с.260-262, 265-268	а) [1] с.98-104 Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	а)[1], с.98-104 б)[8],с.159-162 [32], с.251-254, [30], с. 77-85	4
5	Раздел 3. Тема 3.6.	Подготовка к аудиторному занятию Творческое задание (аналитического хар-ра)	1) Раскройте сущность категории ретроспекции и проспекции. 2) Выделите функции проспекции и ретроспекции в тексте. 3) Рассмотрите виды ретроспекции и проспекции. 4) Приведите примеры реализации категории ретроспекции и проспекции в художественном тексте.	а)[1], с.105-112, [10], с. 13-14, 17-19 б) [13],с.281-305, [22], с.262-265, 268-269, [34], с.127-134, с.79-97	а) [1] с105-112 Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	а)[1], с.105-112 б)[8], с.78-80 [32], с.308-319 [30], с.86-95	4
5	Раздел 3. Тема 3.7.	Подготовка к аудиторному занятию	1) Раскройте сущность категории модальности, выявите ее особенности. 2) Дайте определение следующим понятиям:	а)[1], с.113-123, [10], с. 16-17, 20-23 б) [13],с.305-309,	а) [1] с.113-123 Тексты для анализа:	а)[1], с.113-123 б)[8], с.27-29 [29], с.229-235 [30], с.105-108	4

		Творческое задание (аналитического хар-ра)	- объективно-модальное значение; - субъективно-модальное значение. 3) Рассмотрите категорию модальности различных типов текста. 4) Приведите примеры реализации категории модальности в художественном тексте.	[22], с.193-196, [34], с.135-140, с.39-40	а) [2], с. 319-362 [14] [15]		
6	Раздел 3. Тема 3.8.	Подготовка к аудиторному занятию Творческое задание (аналитического хар-ра)	1) Раскройте сущность понятия интеграции текста. 2) Проследите связь категории интеграции и категории завершенности текста. 3) Рассмотрите особенности интеграции текстов различной протяженности. 4) В данных для анализа текстов определите средства связи, осуществляющие интеграцию.	а)[1], с.124-132, [10], с. 23-25 б) [13],с.134-144, [22], с.197-201, [34], с. 43-44, 102-104	а) [1] с124-132 Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	а)[1], с.124-132 б)[8],с.159-162	4
6	Раздел 3. Тема 3.9.	Подготовка к аудиторному занятию Творческое задание (аналитического хар-ра)	1) Раскройте сущность понятия «интертекстуальность». 2) Раскройте сущность понятия «интертекст». 3) Найдите информацию об истории становления теории интертекстуальности. 4) Дайте характеристику основных форм проявления интертекстуальности в художественном произведении, проиллюстрируйте конкретными примерами.	а) [10], с. 7-8, 29-30 б) [1], с.71-81 [13],с.309-319, [22], с.201-206	а) [2], с. 23-40 б) [39] Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	б) [32], с.255-279 [39]	4
7	Раздел 4. Тема 4.1.	Подготовка к аудиторному занятию	1) Раскройте сущность понятий: - коммуникативная заданность текста; - тематическая заданность текста. 2) Опишите способы отражения действительности в тексте. Приведите примеры из художественной литературы. 3) Раскройте понятия: - функционально-стилистические типы текста; - функционально-смысловые типы текста.	а) [10], с. 30-31 б) [13],с.212-215, [22], с.113-119 [23], с.12-41, [34], с.104-106, 144-148	а)[10],с. 34-35,с.28 [2], с. 40-50, с. 135-187, с. 250-268 [13], с. 150-189 Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14]	б)[8], с.258-264, с.266-268 [29], .160-195, с.195-227 [30], с.10-17	6

		Творческое задание (аналитического хар-ра)	4) Рассмотрите особенности монологической и диалогической разновидностей текста. Найдите в иноязычных аутентичных источниках практические примеры. 5) В предлагаемых для анализа текстах рассмотрите соотношение функционально-смысловых типов речи с композиционно-смысловыми.		[15]		
7-8	Раздел 4. Тема 4.2.	Подготовка к аудиторному занятию Творческое задание (аналитического хар-ра)	1) На примере предлагаемых для анализа текстов рассмотрите особенности художественного текста как объекта лингвистического анализа. 2) Раскройте функциональную и структурную специфику языка художественной литературы. 3) Раскройте особенности реализации категории информативности в художественном тексте. 4) Раскройте особенности реализации подтекста в художественном тексте.	а) [10], с.31-34, 36-37 б) [13], с.226-233, [22], с.119-133, [34], с.13-16, с.28-29, 44-45, 112-115, 116-117	а) [2], с. 50-63 Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	б) [8], с.63-80, с.80-89 [29], с.198-214 [31], с.172-193 [33], с.17-19, с.19-21, с.21-23	6
8-9	Раздел 5. Тема 5.1.	Подготовка к аудиторному занятию Доклад - презентация	1) Раскройте жанровую специфику художественных текстов. 2) Подготовьте доклады, презентующие лингвистический анализ художественного текста согласно следующему плану: - жанровая специфика, - основные стилевые черты, - особенности реализации текстовых категорий, - образ автора как композиционно-стилистический центр текста. Представьте свои результаты в форме презентации Power Point.	б) [13], с.183-194, 204-212, 155-162, [22], с.133-146, с.31-34, [34], с.45-46, 48-49, 52-54, 106-111	а) [2], с. 274-305 Тексты для анализа: а) [2], с. 319-362 [14] [15]	б) [8], с.271-273 [29], с.258-264 [33], с.24-26 с.27-32, с.32-37	6
8-9	Раздел 5. Тема 5.2.	Подготовка к аудиторному занятию	Выполните творческие задания по комплексному лингвистическому анализу	б) [13], с.268-275, [22], с.38-44, с.46-	Тексты для анализа:	б) [8], с.264-266,	6

	занятию Творческое задание (аналитического хар-ра)	текстов художественной литературы. Для этого выберите тексты различных жанров и используйте их как иллюстративный материал при ответах на вопросы.	47,163-171 [34], с.46-48, 49-52, 112-115, 148-151	а) [2], с. 319-362 [14] [15]	[31], с.241-248 [32], с.347-392	
--	---	--	--	------------------------------------	------------------------------------	--

****Номера учебных пособий приводятся из пункта 7 «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования», под «а)» имеются в виду учебные пособия из основной литературы, под «б)» - из дополнительной литературы, под «в)» - Интернет-ресурсы***

Методические указания к самостоятельной работе студентов по выполнению практических заданий:

1. Внимательно ознакомьтесь с заданиями.
2. Выполните просмотровое чтение рекомендованной литературы с целью ее распределения в соответствии с поставленными заданиями.
3. Изучив теоретический материал, переходите к выполнению практических заданий.
4. В практическом задании очень важное место должна занять работа над словарем. Вы должны снять все трудности, связанные со значением слов, чтобы понять содержание и проникнуть в смысл.
5. При выполнении заданий для самостоятельной работы делайте краткие записи, которые позволят проверить Ваш процесс подготовки, выявите определенные недочеты (если они будут).
6. Обязательно записывайте вопросы, которые у Вас возникают в ходе подготовки, и на которые Вы самостоятельно не можете найти ответ, для того, чтобы на занятии задать их преподавателю.

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые разделы (темы) программы	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Итоговая контрольная работа	Раздел 3. Основные категории текста. Раздел 5. Лингвистический анализ текста.	СК-1, СК-2, СК-4
2.	Творческое задание аналитического характера.	Раздел 3. Тема 3.3. Формы и виды когезии. Тема 3.9. Интертекстуальность текста.	СК-1, СК-2, СК-4
3.	Доклад-презентация	Раздел 5. Лингвистический анализ текста. Тема 5.1. Композиционно-речевой уровень.	СК-1, СК-2, СК-4

Примерный перечень вопросов к экзамену

1. Специфика курса лингвистического анализа текста.
2. Понятие текста. Соотношение понятий текста и дискурса.
3. Информативность текста.
4. Виды информации в тексте.
5. Понятия пресуппозиции и подтекста. Модальность и подтекст.
6. Категории текста.
7. Членимость текста.
8. Когезия и ее разновидности.
9. Континуум.
10. Автосемантия отрезков текста.
11. Ретроспекция и проспекция.
12. Модальность как аспект прагматики текста.
13. Виды модальности. Средства выражения субъективной модальности.
14. Интеграция и завершенность текста.
15. Интертекстуальность текста.
16. Типология интертекстуальности.
17. Языковые средства как составляющие языковой субстанции текста.
18. Функционально-смысловые и функционально-стилистические типы текстов.
19. Жанровая специфика художественных текстов.
20. Особенности языка художественной литературы.
21. Текст и стилистическая маркированность.
22. Подтекст в художественном произведении.
23. Образ автора в художественном произведении.
24. Образные средства в художественном произведении.
25. Лингвистический анализ художественного текста.

Примерные контрольные работы

Английский язык

Analyze the text:

I stayed late that night, Gatsby asked me to wait until he was free, and I lingered in the garden until the inevitable swimming party had run up, chilled and exalted, from the black beach, until the lights were extinguished in the guest-rooms overhead. When he came down the steps at last the tanned skin was drawn unusually tight on his face, and his eyes were bright and tired.

"She didn't like it", he said immediately. "Of course she did".

"She didn't like it", he insisted. "She didn't have a good time".

He was silent, and I guessed at his unutterable depression.

"I feel far away from her", he said. "It's hard to make her understand".

"You mean about the dance?"

"The dance?" He dismissed all the dances he had given with a snap of his fingers. "Old sport, the dance is unimportant".

He wanted nothing less of Daisy than that she should go to Tom and say: "I never loved you". After she had obliterated four years with that sentence they could decide upon the more practical measures to be taken. One of them was that, after she was free, they were to go to Louisville and be married from her house -just as if it were five years ago.

"And she doesn't understand", he said. "She used to be able to understand. We'd sit for hours -".

He broke off and began to walk up and down a desolate path of fruit rinds and discarded favors

and crushed flowers.

"I wouldn't ask too much of her", I ventured. "You can't repeat the past".

"Can't repeat the past? he cried incredulously. "Why of course you can!"

He looked around him wildly, as if the past were lurking here in the shadow of his house, just out of reach of his hand.

"I'm going to fix everything just the way it was before", he said nodding determinedly. "She'll see".

He talked a lot about the past, and I gathered that he wanted to recover something, some idea of himself, that had gone into loving Daisy. His life had been confused and disordered since then, but if once he could return to a certain starting place and go over it slowly, he could find out what that thing was ...

... One autumn night, five years, before, they had been walking down the street when the leaves were falling, and they came to a place where there were no trees and the sidewalk was white with moonlight. They stopped here and turned towards each other. Now it was a cool night with that mysterious excitement in it which comes at the two changes of the year. The quiet lights in the houses were humming out into the darkness and there was a stir and bustle among the stars. Out of the corner of his eye Gatsby saw that the blocks of the sidewalks really formed a ladder and mounted to a secret place above the trees - he could climb to it, if he climbed alone, and once there he could suck on the pap of life, gulp down the incomparable milk of wonder.

His heart beat faster and faster as Daisy's white face came up to his own. He knew that when he kissed this girl, and forever wed his unutterable visions to her perishable breath, his mind would never romp again like the mind of God. So he waited, listening for a moment longer to the turning-fork that had been struck upon a star. Then he kissed her. At his lips' touch she blossomed for him like a flower and the incarnation was complete.

Through all he said, even through his appalling sentimentality, I was reminded of something - an elusive rhythm, a fragment of lost words, that I had heard somewhere a long time ago. For a moment a phrase tried to take shape in my mouth and my lips parted like a dumb man's, as though there was more straggling upon them than a wisp of startled air. But they made no sound, and what I had almost remembered was uncommunicable forever.

(THE GREAT GATSBY by Scott Fitzgerald)

Assignments:

I. What is the subject-matter of the text?

II. What ideas are expressed by the author?

III. Speak on the choice of words

1) Pick out words and phrases pertaining to Gatsby's mood, his determination to make Daisy understand him and his feelings towards her.

2) Speak on the role of the epithet in the phrase "his unutterable visions".

3) Name the stylistic device in "He looked around him widely, as if the past were lurking here in the shadow of his house, just out of reach of his hand". Comment on its role in the text.

IV. Say whether the text can be divided into constituent units larger than a sentence (supra-phrasal units) possessing a relative semantic and structural independence. Define the stylistic role of such an arrangement. Pick out phrases indicating the beginning of a unit.

V. Analyze the passage beginning with the words "He talked a lot about the past..." What is the idea of the passage?

1) Comment on a peculiar way Gatsby's actual words are conveyed through the mouth of Nick Carraway.

2) Name the stylistic device based on a special way of presenting the character's speech.

3) Pick out instances disclosing Gatsby's feelings and thoughts.

4) Comment on the punctuation marks.

VI. Comment on expressive means and stylistic devices used by the author to bring home to the reader the idea of Gatsby's love.

1) Speak on the role of the description of the night in creating a romantic tinge of the passage.

2) Comment on the role of metaphors and similes in disclosing the character's feelings and mood.

Немецкий язык

Analysieren Sie den Text „Der Brief von Gotthold Buddenbrook an seinen Vater“.

„Mein Vater!

Wohl zu Unrecht verhoffe ich, dass Ihr Rechtssinn groß genug sein wird, um die Entrüstung zu ästimieren, welche ich empfand, als mein zweiter, so dringlicher Brief in betreff der wohl bewussten Angelegenheit ohne Antwort verblieb, nachdem nur auf den ersten eine Entgegnung (ich geschweige welcher Art!) zur Hand gekommen war. Ich muss Ihnen aussprechen, dass die Art, in welcher Sie die Kluft, welche, dem Herrn sei's geklagt, zwischen uns besteht, durch Ihre Hartnäckigkeit vertiefen, eine Sünde ist, welche Sie einstmals vor Gottes Richterstuhl aufs schwerste werden verantworten müssen. Es ist traurig genug, dass Sie vor Jahr und Tag, als ich, auch gegen Ihren Willen, dem Zuge meines Herzens folgend, meine nunmehrige Gattin ehelichte und durch Übernahme eines Laden-Geschäftes Ihren maßlosen Stolz beleidigte, sich so überaus grausam und völlig von mir wandten; allein die Weise, in welcher Sie mich jetzt traktieren, schreit zum Himmel, und sollten Sie vermeinen, dass ich mich angesichts Ihres Schweigens kontentiert und still verhalten werde, so irren Sie gröblichst. – Der Kaufpreis Ihres neu erworbenen Hauses in der Mengstraße hat 100 000 Kurantmark betragen und ist mir ferner bekannt, dass Ihr Sohn aus zweiter Ehe und Associe, Johann, bei Ihnen mietweise wohnhaft ist und nach Ihrem Tode mit dem Geschäfte auch das Haus als alleiniger Besitzer übernehmen wird. Mit meiner Stiefschwester in Frankfurt und Ihrem Gatten haben Sie Vereinbarungen getroffen, in die ich mich nicht zu mischen habe. Was aber mich, Ihren ältesten Sohn, angeht, so treiben Sie Ihren unchristlichen Zorn so weit, es schlanker Hand zu refüsieren, mir irgendeine Entschädigungssumme für den Anteil am Hause zukommen zu lassen! Ich habe es mit Stillschweigen übergangen, als Sie mir bei meiner Verheiratung und Etablierung 100 000 Kurantmark auszahlten und mir testamentarisch ein für allemal nur ein Erbteil von 100 000 zusprachen. Ich war damals nicht einmal hinlänglich orientiert über Ihre Vermögensverhältnisse. Jetzt jedoch sehe ich klarer, und da ich mich nicht als prinzipiell enterbt zu betrachten brauche, so beanspruche ich in diesem besonderen Falle eine Entschädigungssumme von 33 335 Kurantmark, will sagen ein Drittel der Kaufsumme. Ich will keine Vermutungen darüber anstellen, welchen verdammungswürdigen Einflüssen ich die Behandlung danke, welche ich bislang zu dulden genötigt war; aber ich protestiere gegen dieselbe mit dem ganzen Rechtssinn des Christen und des Geschäftsmannes und versichere Sie zum letzten Male, dass, sollten Sie sich nicht entschließen können, meine gerechten Ansprüche zu respektieren, ich Sie weder als Vater noch als Geschäftsmann länger werde achten können.

Gotthold Buddenbrook“

Texterläuterungen

1. der Rechtssinn – чувство справедливости
2. ästimieren (franz., veraltet) – achten, würdigen
3. kontentiert (franz., veraltet) – zufrieden, befriedigt
4. Kurantmark – gangbare, vollwertige Mark
5. Associè – Teilhaber
6. schlanker Hand - с легкостью

7. refüsieren (franz., veraltet) – verweigern, ablehnen
8. Etablierung – Eröffnung eines Geschäftes
9. respektieren – achten, in Ehren halten

Gotthold Buddenbrook, der älteste und einzige Sohn Johann Buddenbrooks aus erster Ehe, heiratete, dem strengen Verbot seines Vaters zum Trotz, die Ladenbesitzerin Stüwing. Der Vater und die ganze Familie betrachteten diesen Schritt als eine Mesalliance. Es erfolgte ein Brief, in dem Johann Buddenbrook erklärte, dass er Gotthold zwar nicht enterbe, aber mit ihrer Freundschaft sei es zu Ende. Er bekomme als Mitgift 100 000, ihm werden andere 100 000 im Testament vermacht, aber damit Schluss, damit sei er abgefertigt, und er bekomme keinen Pfennig mehr. Dazu hat Gotthold geschwiegen. Als er aber in der Folge vom Ankauf des neuen Hauses in der Mengstraße hörte, forderte er in zwei Briefen eine Entschädigungssumme von 33 335 Mark (ein Drittel der Kaufsumme) für den Anteil am Hause. Auf den ersten Brief bekam Gotthold eine schroff ablehnende Antwort. Der zweite blieb unbeantwortet. Und nun schrieb Gotthold den vorliegenden dritten Brief.

In diesem Brief schreibt Gotthold, dass er sehr entrüstet sei, da sein zweiter Brief unbeantwortet blieb. Die Weise, in welcher sein Vater ihn behandle und die Kluft zwischen ihnen vertiefe, sei eine Sünde. Wenn der Vater meine, dass er sich angesichts seines Schweigens still verhalten werde, so irre er gewaltig.

Der Preis des neuerworbenen Hauses in der Mengstraße habe 100 000 Mark betragen und da er sich nicht als enterbt betrachte, so beanspruche er eine Entschädigung von 33 335 Mark, d.h. ein Drittel des Kaufpreises. Sollte der Vater seine Ansprüche nicht anerkennen, so werde er ihn nicht länger achten können.

Die Gemütsverfassung, in der sich Gotthold während der Abfassung des Briefes befindet, kann, wie aus dem Briefe folgt, als höchster Grad des Zorns, der Empörung, ja der Entrüstung, die stellenweise in Drohung übergeht, bestimmt werden. Der Inhalt des Briefes und der seelische Zustand Gottholds bedingen den Ton und Stil des Briefes. Der Ton des Briefes kann charakterisiert werden durch folgende Schlagwörter: offiziell, trocken, hochtrabend, geschäftsmäßig, durchflochten von Entrüstung, schlecht getarnten Wutausbrüchen, Drohungen, Vorwürfen.

Solche Züge des Briefes, wie der offizielle Ton und die emotionelle Färbung (Entrüstung), die zwischen den Zeilen herauszulesen sind, werden dem Brief durch die vom Autor getroffene Wahl der sprachlichen Ausdrucksmittel verliehen.

Plan der Analyse.

1. Welche sprachlichen Ausdrucksmittel gebraucht der Autor, um den offiziell-hochtrabenden Ton des Briefes zum Ausdruck zu bringen?

Um diese Aufgabe zu machen, beachten Sie:

- den Anfang und den Schluss des Briefes;
- verbale Verbindungen: ein abstraktes Substantiv + ein Verb in der übertragenden Bedeutung + Wörter/Wortverbindungen mit gehobener Schattierung;
- Umschreibungen und Beispiele der Bedeutungsübertragung;
- Anhäufung von Substantiven.

2. Mit welchen Ausdrucksmitteln beschreibt der Autor den Gemütszustand Gottholds? (Seine Unzufriedenheit, seine Empörung, Drohung u.a.)

Analysieren Sie:

- die Wortwahl;
- syntaktische Struktur der Sätze;
- graphische Mittel;
- die affektivische Wortfolge: Anfangsstellung, Endstellung

3. Welche sprachlichen Mittel zeugen davon, dass Gotthold:

- Kaufmann;
- Vertreter der Spitzen der bürgerlichen Gesellschaft;
- ein religiöser Mensch ist?

Schreiben Sie Ihre Analyse! (Nicht mehr als 2 Seiten)

Французский язык

I. Examinez l'extrait donné, trouvez les procédés stylistiques et expliquez leur emploi.

Une belle jeune fille aux cheveux noirs comme le jais, aux yeux veloutés comme ceux de la gazelle, se tenait debout adossée à une cloison et froissait entre ses doigts effilés et d'un dessin antique une bruyère innocente dont elle arrachait les fleurs et dont les débris jonchaient déjà le sol; en outre ses bras nus jusqu'au coude, ses bras bruns, mais qui semblaient modelés sur ceux de la Vénus d'Arles, frémissaient d'une sorte d'impatience fébrile, et elle frappait la terre de son pied souple et cambré, de sorte que l'on entrevoyait la forme pure, fière et hardie de sa jambe, emprisonnée dans un bas de coton rouge à coins gris et bleus.

II. Comment a-t-on exprimé la comparaison dans cet extrait?

III. Voudriez-vous faire le portrait psychologique de cette héroïne? Essayez de faire voir sa vie en vous appuyant sur cette description.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования»

а) основная литература:

1. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. — М., 2007.
2. Гончарова Е.А., Шишкина И.П. Интерпретация текста. Немецкий язык: учеб. пос. для вузов.- М.: Высш. шк., 2005.- Гриф УМО.
3. Гуревич В.В. Стилистика английского языка: учеб. пособие / В.В. Гуревич.- М.: Флинта: Наука, 2005.
4. Кашичкина О.А. Практические материалы для проведения занятий по домашнему чтению на немецком языке /О.А. Кашичкина; ПГПУ.- Пенза, 2009.
5. Кубрякова Е.С. О методике когнитивно-дискурсивного анализа применительно к исследованию драматургических произведений (пьесы как особые форматы знания // Принципы и методы когнитивных исследований языка: сб. науч. тр. / отв. ред. Н.Н. Болдырев. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2008.
6. Кубрякова Е.С., Александрова О.В. Драматические произведения как объект лингвистического анализа, или Дискурс как высшая реальность языка (к постановке проблемы) // Изв. РАН. СЛЯ. 2008. № 4.
7. Лазарева А.В. Текст как объект лингвистического исследования // Филологические науки в МГИМО: сб. науч. тр. №25. — М.: МГИМО – Университет, 2007. — С.77-85.
8. Михайлов Н.Н. Теория художественного текста: учеб. пос. для вузов.- М.: Академия, 2006.
10. Скибо В.Н. Практический курс по интерпретации текста.- М.: МГЛУ, 2004. — 118с.
11. Папина А.Ф. Текст: его единицы и глобальные категории. М.: Изд-во Едиторал УРСС, 2010.
12. Thornbury S. Beyond the Sentence. Introducing Discourse Analysis. — Macmillan, 2009.-
13. Богатырева Н.А., Ноздрина Л.А. Стилистика немецкого языка. — М., 2008.
14. Brandes M.P. Übungen zur deutschen Textstilistik — М., 2004.
15. Гаврилова В.В. Семестр с книгой. — М.: КНОРУС, 2007.

б) дополнительная литература:

1. Арнольд И.В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность. — СПб., 1999.
2. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. — Л., 1981.
3. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ худож. текста: учеб. для студ. вузов/Л.Г. Бабенко, И.Е. Васильев, Ю.В. Казарин. — Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2000. — 533с.

4. *Болотнова Н.С.* Лексическая структура художественного текста в ассоциативном аспекте. — Томск, 1994.
5. *Гаспаров Б.М.* Язык, память, образ. — М., 1996.
6. *Зарубина Н.Д.* Текст: Лингвистический и методический аспекты. — М., 1981.
7. *Дейк ван Т.А.* Язык. Познание. Коммуникация. — М., 1989. (Микростратегии).
8. *Долинин К.А.* Интерпретация текста. — М., 1985.
9. *Ковтунова И.И.* Поэтический синтаксис. — М., 1986.
10. *Кожжевникова Кв.* Об аспектах связности в тексте как целом // Синтаксис текста. — М., 1979.
11. *Кожжевникова Н.А.* Типы повествования в русской литературе 19–20 вв. — М., 1994.
12. *Купина Н.А.* Лингвистический анализ художественного текста. — М., 1980.
13. *Кухаренко В.А.* Интерпретация текста. Учеб. пособие для студентов пед. вузов. — Л.: Просвещение, 1978. — 327с.
14. *Лихачев Д.С.* О филологии. — М., 1989.
15. *Лукин В.А.* Художественный текст. Основы лингвистической теории. Аналитический минимум. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Изд-во «Ось – 89», 2005.
16. *Москальская О.И.* Грамматика текста. — М., 1981.
17. *Наер В.Л.* Стилистика и прагматика. Учебное пособие. — М.:МГЛУ, 2002.
18. *Ноак Б. Бастиан: Роман. Задания. Ключи.* Сост Н.И.Супрун — М: Иностр. яз. ОНИКС - 2001, 351 с.
19. *Сильман Г.И.* Пособие по стилистическому анализу немецкой худож. литературы: для студ. пед. ин-тов (на нем. яз.). — Л.: Просвещение, Ленингр. отд-ние, 1969. — 328с.
20. *Новиков Л.А.* Художественный текст и его анализ. — М., 1988.
21. *Новиков А.И.* Семантика текста и ее формализация. — М., 1981.
22. *Пелевина М.Ф.* Стилистический анализ художественного текста. — М, 1980.
23. *Разинкина Н.М.* Функциональная стилистика: Учеб. пособие/Н.М. Разинкина. — М.: Высш. шк., 2004. — 271с.
24. *Солганик Г.Я.* От слова к тексту. — М., 1988.
25. *Солганик Г.Я.* Синтаксическая стилистика (Сложное синтаксическое целое). — М., 1973.
26. *Степанов Г.В.* О границах лингвистического и литературоведческого анализа художественного текста // Изв. АН СССР. СЛЯ. Т. 39. 1980. № 3.
27. *Трошина Н.И.* Семантическая связность и информативность поэтического текста. // Структура и функционирование поэтического текста. Очерки лингвистической поэтики. — М., 1985.
28. *Тураева З.Я.* Лингвистика текста: (текст: структура и семантика): учеб. пос. для пед. ин-тов по спец. «Ин. яз.». — М.: Просвещение, 1986. — 126 с.
29. *Долинин К.А.* Стилистика французского языка. — Ленинград: Просвещение, 1978.
30. *Завадовская С.Ю.* Практикум по стилистике французского языка. — М.: Высшая школа, 1986.
31. *Морен М.К., Тетеревникова Н.Н.* Стилистика современного французского языка. — М.:Высшая школа, 1970
32. *Хованская З.И.* Стилистика французского языка.
33. *Степанова З.М., Ратницына Т.В., Шибанова Е.А.* Интерпретация художественного текста. — Пенза, 2002. — 38с.
34. *Сошальская Е.Г., Прохорова В.И.* Стилистический анализ. Учебное пособие. — М.:Высшая школа, 1976.
35. *Мезенин С.М.* Образные средства языка(на материале произведений Шекспира): Уч.пособие. — Тюмень, 2002. — 124с.
36. *Солганик Г.Я.* Стилистика текста. Уч.пособие. — М.: Флинта, 1997. — 253с.
37. *Гальперин И.Р.* Стилистика английского языка. — М.: Высшая школа, 1981.
38. *Брандес М.П.* Стилистический анализ. — М., 1971.

39. Арнольд И.В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность: Сб. статей. – Спб.: Изд-во Спб. ун-та, 1999. - 443с.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. <http://rusmir.philarts.spbu.ru/umk/tekst-kak-obekt>
2. <http://www.philology.ru/linguistics1/kubryakova-01.htm>
3. <http://www.filologia.su/lingvistikateksta/>
4. <http://philologos.narod.ru/teotext.htm>
5. <http://www.ralk.info/index.php?module=subjects&func=viewpage&pageid=277>
6. <http://psycholing.narod.ru/text.htm>
7. <http://efremov.professorjournal.ru/14>
8. http://vestnik.tspu.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=2440&Itemid=276
9. <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook029/01/part-006.htm>
10. <http://annalyst.nm.ru/Podtxt.htm>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования»

Учебные аудитории, лаборатория компьютерного моделирования: 10 компьютеров (Core DUO2 7300/2 Gb/ 250 Gb) + сервер (Intel Xeon/ 8Gb/ HDD2*500 RAID), копировальная техника, видеопроектор Hitachi CP-X250, магнитофоны Samsung, Philips, библиотека университета, библиотека Центра учебно-методической литературы при кафедре немецкого языка и методики преподавания немецкого языка с медиа- и фонотекой (LMZ-Pensa, Goethe-Institut), лингафонный кабинет, аудитория, специально оборудованная мультимедийным демонстрационным комплексом.

Рабочая программа дисциплины «Художественный текст как объект лингвистического исследования» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО с учетом рекомендаций примерной ООП ВПО по направлению подготовки «Педагогическое образование» и профилю подготовки «Иностранный язык (английский язык/ немецкий язык/ французский язык)».

Программу переработали:

1. Зав. кафедрой «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»
Разуваева Т.А. _____
 2. Доцент кафедры «Английский язык и методика преподавания английского языка»
Потылицина И.Г. _____
 3. Доцент кафедры «Французский язык и методика преподавания французского языка»
Суркова Л.В. _____
- (Ф.И.О., должность, подпись)

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.

Программа одобрена на заседании кафедры «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»

Протокол № 1 от «30» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»

_____ Разуваева Т. А.

Программа одобрена на заседании кафедры «Английский язык и методика преподавания английского языка»

Протокол № 1 от «30» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Английский язык и методика преподавания английского языка»

_____ Алёшина Е. Ю.

Программа одобрена на заседании кафедры «Французский язык и методика преподавания французского языка»

Протокол № 1 от «29» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Французский язык и методика преподавания французского языка»

_____ Тимонина А. П.

Программа одобрена методической комиссией историко-филологического факультета

Протокол № 4 от «18» сентября 2013 года

Председатель методической комиссии историко-филологического факультета

_____ Ягов О.В.
(подпись) (Ф.И.О.)